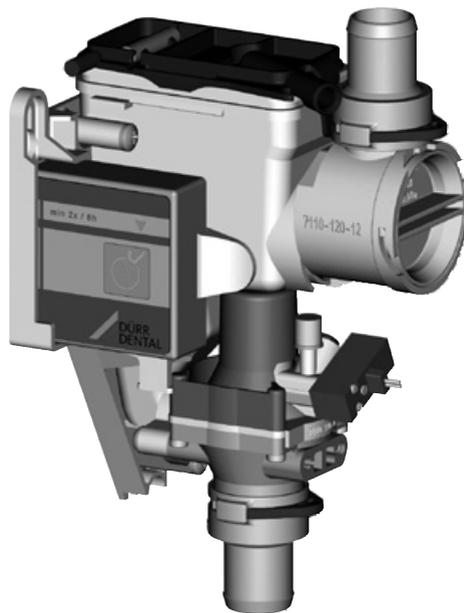


# Vanne de sélection de crachoir 2



FR

Notice de montage et d'utilisation

CE

9000-605-78/30



 **DÜRR  
DENTAL**

1806V001



# Sommaire



## Informations importantes

<b>1</b>	<b>Concernant le présent document.</b>	2
1.1	Avertissements et symboles	2
1.2	Remarque relative aux droits de propriété intellectuelle	2
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	3
2.1	Usage de destination	3
2.2	Utilisation conforme	3
2.3	Utilisation non conforme du produit	3
2.4	Consignes générales de sécurité	3
2.5	Systèmes, raccordement à d'autres appareils	3
2.6	Personnel qualifié	3
2.7	Protection contre le courant électrique	3
2.8	N'utiliser que des pièces d'origine	4
2.9	Transport	4
2.10	Élimination	4



## Description du produit

<b>3</b>	<b>Cliché synoptique.</b>	5
3.1	Détail de livraison	5
3.2	Accessoires en option	5
3.3	Pièces d'usure et pièces de rechange	5
<b>4</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	6
4.1	Plaque signalétique	8
4.2	Évaluation de conformité	8
<b>5</b>	<b>Fonctionnalité.</b>	8
5.1	Principe de fonctionnement	9
5.2	Fonction de nettoyage	9



## Montage

<b>6</b>	<b>Conditions préalables</b>	10
6.1	Possibilités d'installation	10
6.2	Préparer l'installation	10
6.3	Composition des tuyaux flexibles	10
6.4	Indications relatives à la connexion électrique	10
<b>7</b>	<b>Installation</b>	11
7.1	Schéma de montage	11
7.2	Installer la vanne de sélection de crachoir	12
7.3	Mettre en place un raccord d'air comprimé	12
7.4	Prise de raccordement électrique	12
7.5	Schéma de connexion	14
<b>8</b>	<b>Mise en service</b>	15



## Utilisation

<b>9</b>	<b>Désinfection et nettoyage</b>	16
9.1	Vanne de sélection de crachoir	16
9.2	Système d'aspiration	16
<b>10</b>	<b>Maintenance.</b>	17



## Recherche des défauts

<b>11</b>	<b>Conseils aux utilisateurs et aux techniciens</b>	18
<b>12</b>	<b>Transporter l'appareil.</b>	19

## 1 Concernant le présent document

La présente notice de montage et d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil.

 En cas de non-respect des instructions et consignes figurant dans la présente notice de montage et d'utilisation, la société Dürr Dental décline toute garantie ou responsabilité pour l'utilisation sécurisée et le fonctionnement sûr de l'appareil.

### 1.1 Avertissements et symboles

#### Avertissements

Les avertissements dans le présent document attirent l'attention sur d'éventuels risques de blessures physiques et de dommages matériels. Ils sont identifiés par les symboles d'avertissement suivants :

-  Symbole d'avertissement général
-  Avertissement, tension électrique dangereuse
-  Avertissement, risques biologiques

Les avertissements sont structurés comme suit :

 **MENTION**  
**Description du type de danger et de sa source**  
Conséquences éventuelles en cas de non-respect de l'avertissement  
➤ Respecter ces mesures pour prévenir le danger.

La mention permet de différencier les avertissements selon quatre niveaux de danger :

- **DANGER**  
Risque immédiat de blessures graves ou de mort
- **AVERTISSEMENT**  
Risque éventuel de blessures graves ou de mort
- **ATTENTION**  
Risque de blessures légères
- **AVIS**

Risque de dommages matériels conséquents

#### Autres symboles

Ces symboles sont utilisés dans le document et sur ou dans l'appareil :

-  Remarque, concernant par ex. une utilisation économique de l'appareil.
-  Suivre la notice d'utilisation.
-  Utiliser des gants de protection.
-  Utiliser des lunettes de protection.
-  Utiliser un masque.
-  Tenir compte des documents électroniques d'accompagnement.
-  Touche de nettoyage
-  Air
-  Dépression
-  Fabricant
-  REF Référence
-  SN Numéro de série

### 1.2 Remarque relative aux droits de propriété intellectuelle

Tous les schémas de connexion, procédés, noms, logiciels et appareils indiqués sont protégés par les lois relatives à la propriété intellectuelle.

Toute reproduction, même partielle, de la présente notice de montage et d'utilisation n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de la société Dürr Dental.

## 2 Sécurité

La société Dürr Dental a conçu et construit cet appareil de telle sorte que les risques sont quasiment exclus en cas d'utilisation conforme. Néanmoins, des risques résiduels peuvent subsister. Il importe donc de tenir compte des remarques suivantes.

### 2.1 Usage de destination

La vanne de sélection de crachoir est destinée au montage dans un fauteuil installé dans des cabinets dentaires ou des cliniques médico-dentaires.

L'installation d'une vanne de sélection de crachoir dans l'unité de soins permet d'éviter les bruits d'aspiration dans le crachoir.

### 2.2 Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour une intégration entre le crachoir et la conduite d'aspiration. La vanne de sélection de crachoir doit traiter uniquement des produits (par ex. eau, salive, poudre à projeter, particules solides comme le matériau d'obturation, etc.) issus du crachoir.

La vanne de sélection de crachoir commande au max. 1 poste de travail dentaire.

### 2.3 Utilisation non conforme du produit

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Les dommages résultant d'une utilisation non conforme n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur porte l'entière responsabilité des risques encourus.

- › Ne pas utiliser de silicone, boue, plâtre ou substance similaire du cabinet.
- › Ne pas utiliser de produits chimiques contenant du chlore (comme par ex. de l'hypochlorite de sodium).

### 2.4 Consignes générales de sécurité

- › Respecter lors de l'utilisation de l'appareil les directives, lois, ordonnances et réglementations en vigueur sur le site d'utilisation.
- › Avant chaque utilisation, vérifier le bon fonctionnement et l'état de l'appareil.
- › Ne pas modifier ou transformer l'appareil.

- › Respecter les consignes figurant dans la notice de montage et d'utilisation.
- › Conserver la notice de montage et d'utilisation à proximité de l'appareil, de sorte qu'elle soit à tout moment accessible pour l'utilisateur.

### 2.5 Systèmes, raccordement à d'autres appareils

Les appareils auxiliaires, raccordés à des appareils électriques médicaux, doivent posséder les certifications de conformité avec les normes CEI ou ISO correspondantes. Toutes les configurations doivent en outre correspondre aux exigences normatives pour les systèmes médicaux (voir la norme CEI 60601-1).

La personne qui raccorde des appareils auxiliaires à des appareils électriques médicaux est configurateur système et donc responsable de la conformité du système avec les exigences normatives qui s'appliquent pour ces systèmes. Nous rappelons que les réglementations locales en vigueur priment sur les exigences ci-dessus.

### 2.6 Personnel qualifié

#### Utilisation

Du fait de leur formation et de leurs connaissances, les personnes utilisant l'appareil doivent être en mesure de garantir son utilisation sûre et conforme.

- › Former et faire former chaque utilisateur à l'utilisation de l'appareil.

#### Montage et réparation

- › Ne faire effectuer le montage, les reparamétrages, les modifications, les extensions et les réparations que par Dürr Dental ou par un service agréé à cet effet par Dürr Dental.

### 2.7 Protection contre le courant électrique

- › Lors d'interventions sur l'appareil, respecter les consignes de sécurité électriques correspondantes.
- › Ne jamais toucher en même temps le patient et des connecteurs non protégés de l'appareil.
- › Remplacer immédiatement les câbles ou connecteurs endommagés.

## Tenir compte de la CEM pour dispositifs médicaux

- › L'appareil est destiné à être utilisé dans des établissements sanitaires (conformément à la norme CEI 60601-1-2). Si l'appareil est utilisé dans un autre environnement, tenir compte des répercussions éventuelles sur la compatibilité électromagnétique.
- › Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'appareils chirurgicaux HF ou d'appareils MRT.
- › Respecter une distance d'au moins 30 cm entre l'appareil et les autres appareils électro-nerveux.
- › Respecter une distance d'au moins 30 cm entre l'appareil et les appareils radio portables et mobiles.
- › Tenir compte du fait que les longueurs et les rallonges de câbles ont des répercussions sur la compatibilité électromagnétique.



### AVIS

#### Répercussions négatives sur la CEM dues à l'utilisation d'accessoires non validés

- › N'utiliser que les accessoires désignés ou validés par Dürr Dental.
- › Si d'autres accessoires sont utilisés, tenir compte éventuellement des répercussions négatives sur le fonctionnement de l'appareil.



### AVIS

#### Mode de fonctionnement erroné dû à l'utilisation à proximité immédiate d'autres appareils ou avec d'autres appareils empilés

- › Ne pas empiler l'appareil sur d'autres appareils.
- › Si l'empilage ne peut être évité, tenir compte des conséquences possibles sur le mode de fonctionnement.

## 2.8 N'utiliser que des pièces d'origine

- › N'utiliser que les accessoires et accessoires en option désignés ou validés par Dürr Dental.
- › N'utiliser que des pièces d'usure et pièces de rechange d'origine.

## 2.9 Transport

L'emballage d'origine assure une protection optimale de l'appareil pendant le transport.

Au besoin, il est possible de commander l'emballage original de l'appareil auprès de Dürr Dental.



Dürr Dental décline toute responsabilité pour les dommages de transport liés à un emballage insuffisant, même s'ils surviennent pendant la période de garantie.

- › Ne transporter l'appareil que dans son emballage d'origine.
- › Tenir l'emballage hors de portée des enfants.

## 2.10 Élimination

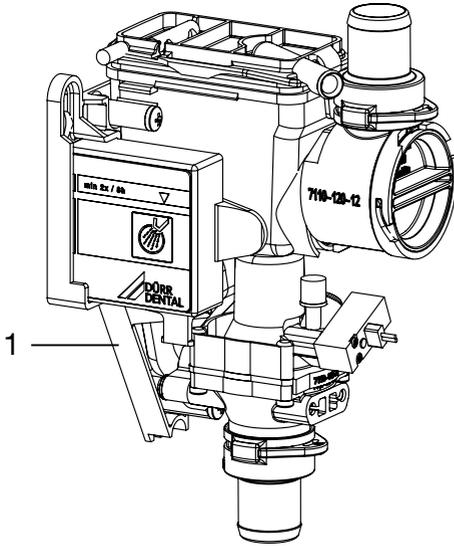


Il est possible que l'appareil soit contaminé. Informer l'entreprise de traitement de déchets que, dans ce cas, des mesures de sécurité adaptées doivent être prises.

- › Décontaminer les pièces potentiellement contaminées avant leur élimination.
- › Les pièces non contaminées (par ex. composants électroniques, pièces en plastique, en métal, etc.) doivent être éliminées selon les réglementations locales relatives au traitement des déchets.
- › En cas de questions relatives à la mise au rebut conforme du produit, s'adresser au commerce dentaire spécialisé.



## 3 Cliché synoptique



1 Vanne de sélection de crachoir

### 3.1 Détail de livraison

Les articles suivants sont compris dans le détail de livraison (selon les pays, des divergences sont possibles en raison des réglementations et des dispositions d'importation locales) :

**Vanne de sélection de crachoir 27560-500-xx**  
– Vanne de sélection de crachoir

### 3.2 Accessoires en option

Les articles suivants sont utilisables en option avec l'appareil :

Module de nettoyage . . . . . 7560-520-00

## 3.3 Pièces d'usure et pièces de rechange

Les pièces d'usure suivantes doivent être remplacées à intervalles réguliers (voir aussi Maintenance) :

Filtere complet . . . . . 7110-981-00



Vous trouverez des informations concernant les pièces de rechange dans le portail dédié aux revendeurs spécialisés sous :  
[www.duerrdental.net](http://www.duerrdental.net).

## 4 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques électriques

Très basse tension de sécurité	(CA/CC)	
	V	24
Fréquence	Hz	50 / 60
Courant nominal	A	0,1
Puissance nominale	W	2,4
Type de protection		IP 20

### Caractéristiques électriques du relais de moteur d'aspiration

Tension de commutation	(CA/CC)	
min.	V	5
max.	V	24
Courant de commutation		
min.	mA	10
max.	A	2

### Raccordements

Raccord d'amenée et d'évacuation		
DürrConnect	mm	Ø 20
Tubulure de purge de la cassette	mm	Ø 9
Raccord d'alimentation en air comprimé	mm	Ø 4

### Air et eau

Air comprimé		
min.	bar / MPa	3 / 0,3
max.	bar / MPa	5 / 0,5
Débit de liquide, max.	l/min	3,5
Température du liquide, max.	°C	35
Pression du système d'aspiration		
max.	mbar / hPa	-200
absolue	mbar / hPa	800

### Données générales

Durée de mise en fonctionnement	%	40
Produit médical		Classe I
Poids	g	240
Dimensions (H x l x P)	mm	143 x 75 x 110

### Conditions d'installation pour le stockage et le transport

Température	°C	-10 à +60
Hygrométrie relative	%	< 95

### Conditions ambiantes de service

Température	°C	de +10 à +40
Hygrométrie relative	%	< 70
Pression atmosphérique	hPa	700 - 1060

## Compatibilité électromagnétique (CEM)

### Mesures de l'émission de perturbations

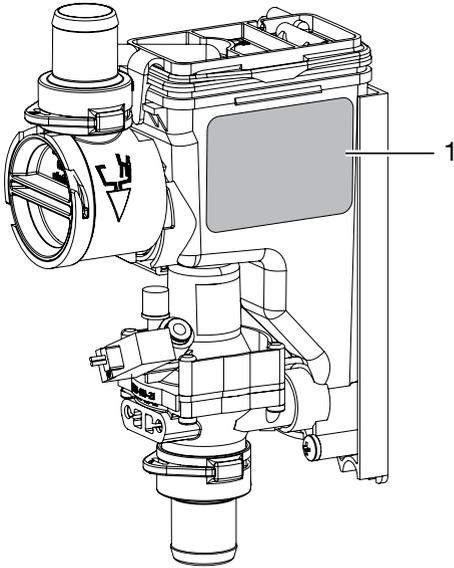
Émissions haute fréquence d'après la  
norme CISPR 11

Classe B

L'appareil est conforme aux exigences de la norme CEI 60601-1-2:20014.

## 4.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le côté du réservoir.



1 Plaque signalétique

## 4.2 Évaluation de conformité

L'appareil a été soumis à une procédure d'évaluation de conformité selon les directives applicables de l'Union Européenne. L'appareil satisfait aux exigences fondamentales requises par cette disposition.

## 5 Fonctionnalité

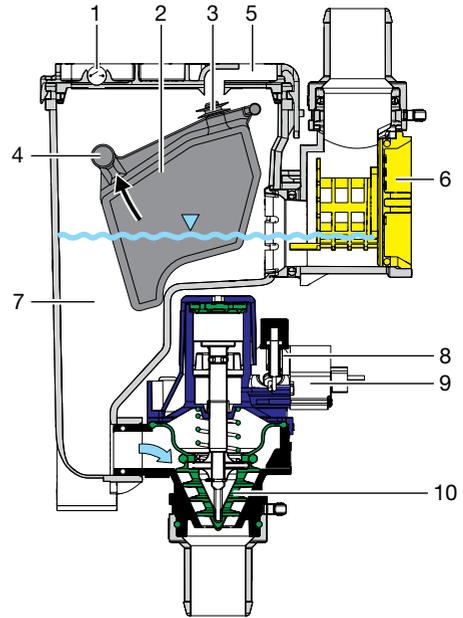


Figure 1: Phase de repos

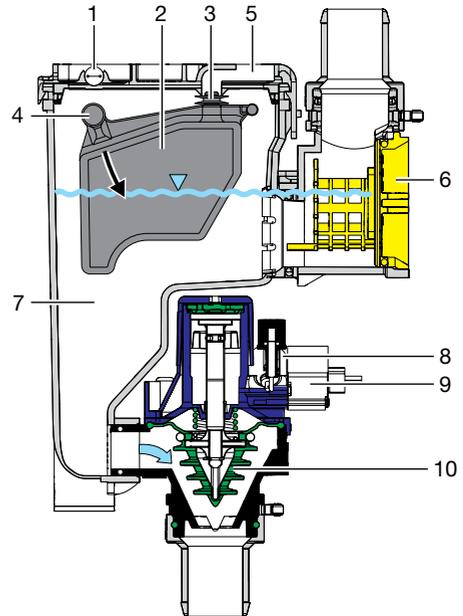


Figure 2: Phase de service

- 1 Interrupteur Reed
- 2 Flotteur
- 3 Joint de purge
- 4 Aimant dans le flotteur
- 5 Mise à l'air
- 6 Crépine
- 7 Réservoir
- 8 Raccord d'alimentation en air comprimé
- 9 Électrovanne
- 10 Vanne d'arrêt

## 5.1 Principe de fonctionnement

Les eaux usées du crachoir s'écoulent à travers la crépine vers le réservoir. Lorsque la quantité de liquide collectée est suffisante, l'aimant dans le flotteur actionne l'interrupteur Reed. L'électronique de commande détecte alors que le niveau de remplissage maximal du réservoir est atteint. Le système électronique de commande démarre le moteur d'aspiration à l'aide du relais du moteur d'aspiration et actionne l'électrovanne d'alimentation en air comprimé. L'air comprimé qui s'engouffre ouvre la vanne d'arrêt par le biais d'un piston. Le liquide provenant du réservoir est alors aspiré dans la conduite d'aspiration. Dès que le niveau de remplissage du réservoir est redescendu, le système électronique de commande s'en aperçoit et l'électrovanne est désactivée. Tant que des eaux usées s'écoulent encore du crachoir, le réservoir se remplit et le processus recommence du début.

## 5.2 Fonction de nettoyage

La fonction de nettoyage s'active au moyen d'une pression continue sur la touche de nettoyage située sur le boîtier électronique ou sur le module de nettoyage (le cas échéant). L'électrovanne d'alimentation en air comprimé pour l'actionnement de la vanne d'arrêt s'ouvre alors et le relais du moteur d'aspiration est actionné pour démarrer le moteur d'aspiration.

La solution de nettoyage et de désinfection peut alors circuler librement via la vanne de sélection de crachoir vers la conduite d'aspiration et le moteur d'aspiration. Le crachoir émet un bruit de suction.



## 6 Conditions préalables

### 6.1 Possibilités d'installation

- Montage dans les fauteuils des cabinets dentaires ou des cliniques médico-dentaires.

### 6.2 Préparer l'installation

Avant de monter la vanne de sélection de crachoir, contrôler et éventuellement régler les éléments suivants en respectant le chapitre "4 Caractéristiques techniques" :

- Dépression du système d'aspiration
- Alimentation en air comprimé
- Volume d'eau provenant du crachoir



Ne pas retirer le piège à or et les filtres grossiers qui se trouvent dans le crachoir.

### 6.3 Composition des tuyaux flexibles

**Seuls les tuyaux flexibles suivants peuvent être utilisés pour le système d'écoulement et d'aspiration :**

- Des tuyaux flexibles spiralés en PVC avec spirale intégrée ou de qualité similaire
- Des tuyaux résistants aux produits de désinfection et aux produits chimiques utilisés en cabinet



Les tuyaux en plastique sont soumis à un processus de vieillissement. C'est pourquoi ils doivent être régulièrement contrôlés et remplacés si nécessaire.

**Les tuyaux flexibles suivants ne doivent pas être utilisés :**

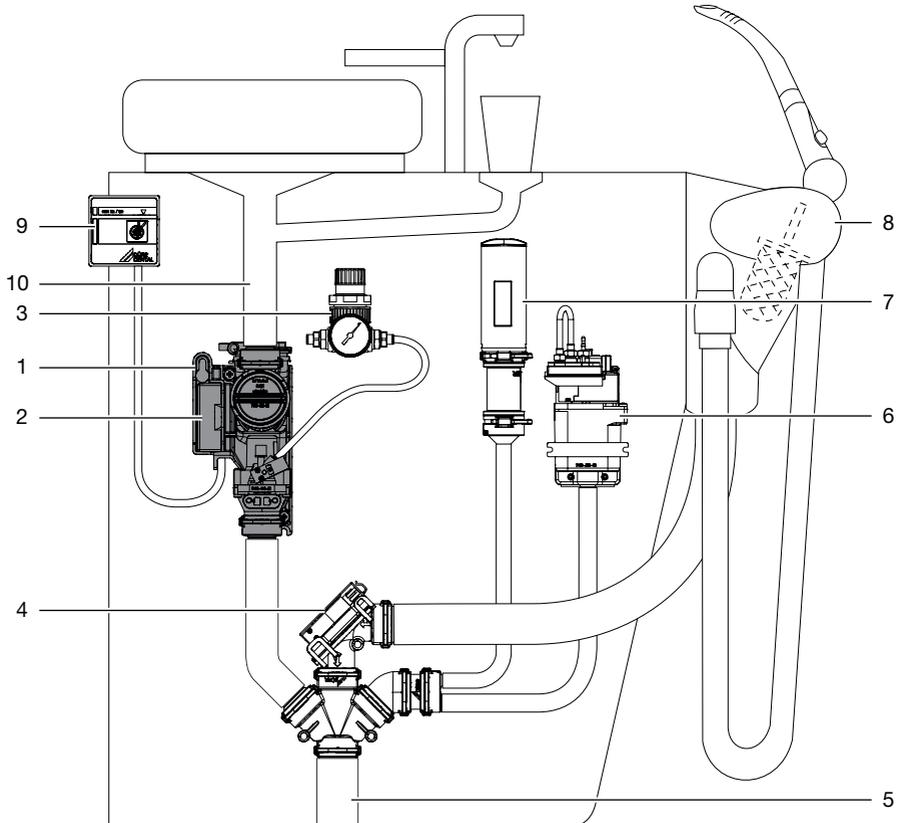
- Les flexibles en caoutchouc
- Les flexibles en PVC intégral
- Les flexibles qui ne présentent pas de souplesse suffisante

### 6.4 Indications relatives à la connexion électrique

- › La tension d'alimentation de l'appareil doit satisfaire aux critères d'exigence portant sur deux mesures de protection relatives à la sécurité du patient (MOPP) de la norme CEI 60601-1 vis à vis du réseau d'alimentation.
- › La tension d'alimentation doit satisfaire aux exigences suivantes en matière de tension / de puissance :  
24 V CA/CC, 50-60 Hz, min. 2,4 VA

## 7 Installation

### 7.1 Schéma de montage

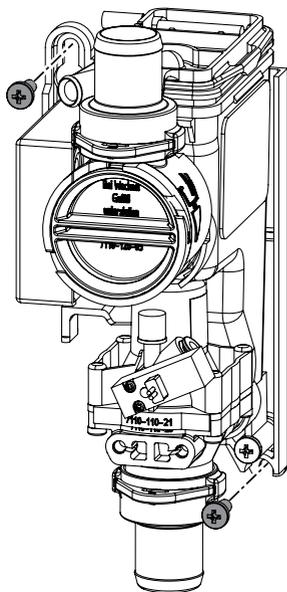


- 1 Vanne de sélection de crachoir
- 2 Boîtier électronique
- 3 Détendeur
- 4 Vanne de sélection de poste
- 5 Raccordement de la conduite d'aspiration
- 6 Unité de rinçage
- 7 Buse de mise à l'air
- 8 Support de tuyaux
- 9 Module de nettoyage
- 10 Évacuation du crachoir

## 7.2 Installer la vanne de sélection de crachoir

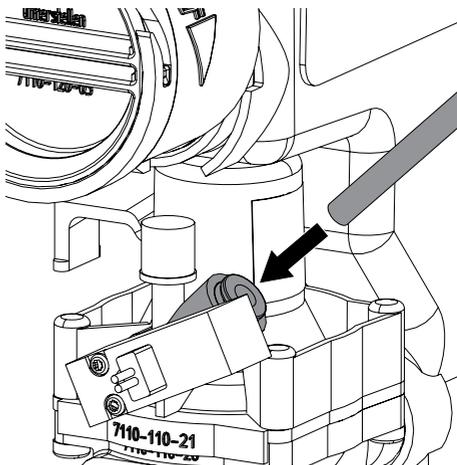
**i** La fonction de nettoyage peut être activée via la touche de nettoyage sur le boîtier électronique. Il importe donc de placer la vanne de sélection de crachoir à un endroit facilement accessible. Si ce n'est pas possible, un module de nettoyage séparé peut être utilisé en tant qu'accessoire en option.

- › Mettre le fauteuil hors tension et empêcher toute remise en marche !
- › Visser à fond la vanne de sélection de crachoir à un endroit adapté du fauteuil.
- › Raccorder le tuyau d'évacuation allant du crachoir à l'entrée de la vanne de sélection de crachoir.
- › Raccorder la sortie de la vanne de sélection de crachoir à la conduite d'aspiration.



## 7.3 Mettre en place un raccord d'air comprimé

- › Séparer la conduite d'air comprimé adaptée du fauteuil.
- › Monter dans la conduite d'air comprimé un connecteur en T avec une dérivation de 4 mm.
- › Raccorder le tuyau d'air comprimé au connecteur en T.
- › Faire passer le tuyau flexible haute pression jusqu'à la vanne de sélection de crachoir, couper bien droit et enficher.



**i** Pour débrancher le tuyau flexible haute pression de la vanne de sélection de crachoir, il suffit de repousser le manchon noir du raccord d'air comprimé vers l'intérieur.

## 7.4 Prise de raccordement électrique

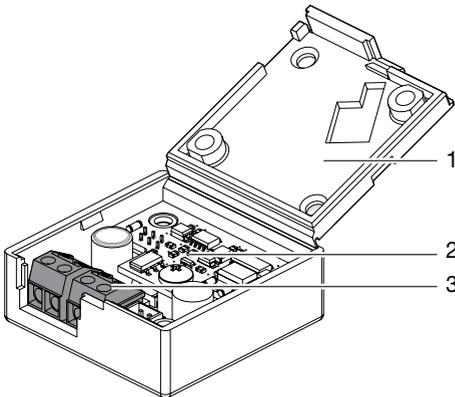
Avant de réaliser des travaux sur l'appareil ou en cas de danger, mettre l'appareil hors tension (par ex. retirer la fiche de secteur).



**i** Le montage doit respecter les exigences de CEI 60601-1.

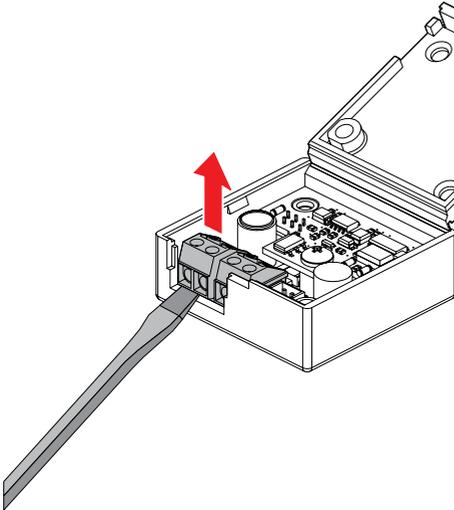
- › Retirer le boîtier électronique du support du crachoir.

› Ouvrir le couvercle du boîtier électronique.



- 1 Couvercle
- 2 Électronique de commande
- 3 Bornes de raccordement

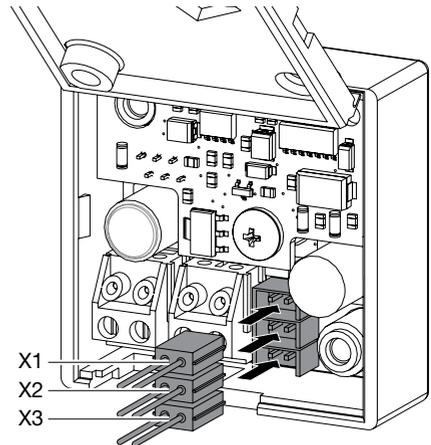
› Amener l'alimentation en tension et le câble de commande du moteur d'aspiration vers la vanne de sélection de crachoir.



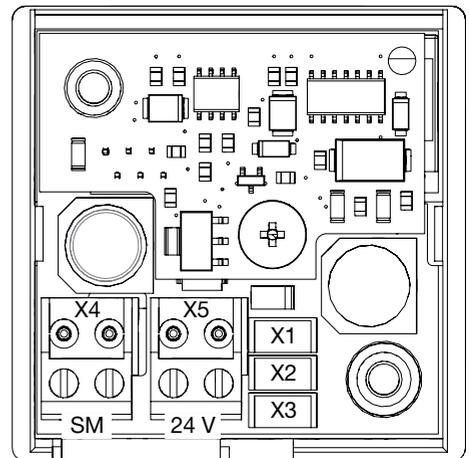
- › Débrancher les bornes de raccordement **X4 = SM** et **X5 = 24V** par le haut à l'aide d'un tournevis.
- › Raccorder l'alimentation en tension et le câble de commande du moteur d'aspiration aux bornes de raccordement correspondantes.
- › Brancher les bornes de raccordement dans les emplacements correspondants sur la platine de commande

› Brancher les fiches des câbles de raccordement du module de nettoyage (en option), de l'interrupteur Reed et de l'électrovanne dans les emplacements correspondants sur la platine de commande.

› Fixer les câbles de raccordement au boîtier à l'aide de serre-câble.

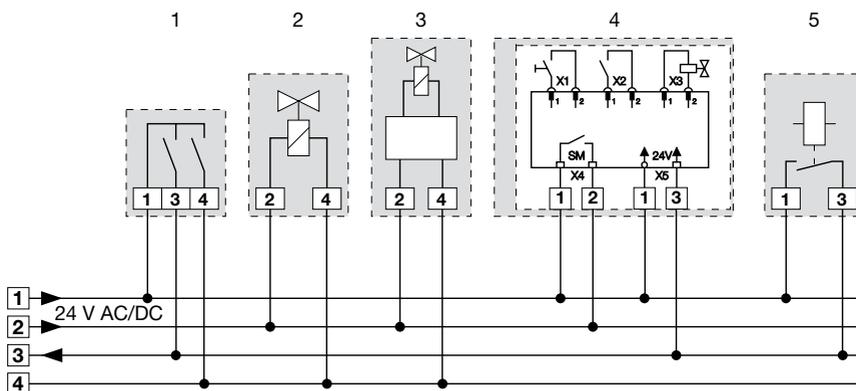


- X1
- X2
- X3



- X1 Touche de nettoyage du module de nettoyage
- X2 Interrupteur Reed
- X3 Électrovanne
- X4 Câble de commande du moteur d'aspiration
- X5 Alimentation en tension

## 7.5 Schéma de connexion



- 1 Support de tuyaux
- 2 Vanne de sélection de poste
- 3 Unité de rinçage
- 4 Vanne de sélection de crachoir
- 5 Relais de moteur d'aspiration dans le fauteuil
- X1 Touche de nettoyage du module de nettoyage
- X2 Interrupteur Reed
- X3 Électrovanne
- X4 Câble de commande du moteur d'aspiration
- X5 Alimentation en tension

## 8 Mise en service



Dans différents pays, les dispositifs médicaux et les appareils électriques sont soumis à des contrôles périodiques avec des délais correspondants. La personne responsable doit en être informée.

- › Enclencher l'interrupteur de l'appareil ou le disjoncteur principal du cabinet.
- › Effectuer un contrôle de sécurité électrique selon les dispositions légales en vigueur, par ex. les directives sur l'installation, l'exploitation et l'utilisation de dispositifs médicaux (ordonnance pour les exploitants de produits médicaux) et consigner les résultats, par ex. sur le rapport du technicien.
- › Réaliser un contrôle fonctionnel du système et vérifier l'étanchéité des raccords.
- › Mettre les caches en place et les visser.



## 9 Désinfection et nettoyage



### AVIS

#### Dysfonctionnement de l'appareil ou endommagement dû à l'utilisation de produits inappropriés

Le non-respect de ces consignes entraînerait l'annulation de tout recours en garantie.

- › Ne pas utiliser de produits moussants tels que des nettoyants ménagers ou des désinfectants pour instruments.
- › Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- › Ne pas utiliser de produits contenant du chlore.
- › Ne pas utiliser de solvants de type acétone.



En plus de l'eau, le gros tuyau d'aspiration aspire une grande quantité d'air, ce qui augmente nettement l'effet de nettoyage.

### Tous les jours après le dernier traitement



En cas de fortes sollicitations, avant la pause de midi et le soir

Produits requis pour la désinfection / le nettoyage :

- Solution de désinfection/nettoyage validée par Dürr Dental, compatible avec les matériaux et non moussante, par ex. Orotol plus.
- Système d'entretien, par ex. OroCup
- › Pour le nettoyage préalable, aspirer env. 2 litres d'eau avec le système d'entretien.
- › Aspirer la solution de nettoyage et de désinfection avec le système d'entretien.

### Une à deux fois par semaine avant la pause de midi

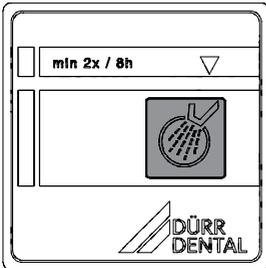


En cas de fortes sollicitations (par ex. si l'eau est très calcaire ou en cas d'utilisation fréquente de poudre prophylactique), 1 x par jour avant la pause de midi

Produits requis pour le nettoyage :

- Nettoyant spécial pour les systèmes d'aspiration validé par Dürr Dental, compatible avec les matériaux et non moussant, par ex. MD 555 cleaner
- Système d'entretien, par ex. OroCup
- › Pour le nettoyage préalable, aspirer env. 2 litres d'eau avec le système d'entretien.
- › Aspirer la solution de nettoyage avec le système d'entretien.
- › Rincer ensuite avec env. 2 litres d'eau après le temps d'action.

### 9.1 Vanne de sélection de crachoir



- › Mettre en marche l'unité de rinçage du crachoir.
- › Verser la solution désinfectante dans le crachoir tout en appuyant sur la touche de nettoyage du module de nettoyage et en maintenant enfoncée jusqu'à ce que la solution désinfectante soit entièrement aspirée.

### 9.2 Système d'aspiration

#### Après chaque traitement

- › Aspirer un verre d'eau froide avec le petit et le grand tuyau d'aspiration, même dans le cas où le traitement n'est effectué ensuite qu'avec le petit tuyau d'aspiration.



## 10 Maintenance



Les opérations de maintenance doivent être exécutées par un professionnel qualifié ou un technicien du service après-vente.



Avant de réaliser des travaux sur l'appareil ou en cas de danger, mettre l'appareil hors tension (par ex. retirer la fiche de secteur).



### AVERTISSEMENT

#### Infection en raison d'un appareil contaminé

- › Avant le travail sur l'appareil, nettoyer et désinfecter l'aspiration.
- › Lors du travail, porter un équipement de protection (par ex. gants de protection étanches, lunettes de protection, masque de protection).

Intervalle de maintenance	Opérations de maintenance
Chaque mois	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Appuyer sur la touche de nettoyage pour vider le réservoir.</li> <li>› Nettoyer ou, au besoin, remplacer la crépine jaune.</li> </ul>
Tous les ans	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Vérifier l'alimentation en air comprimé. *</li> <li>› Réaliser un test de fonctionnement.</li> </ul>
Tous les 3 ans	<ul style="list-style-type: none"> <li>› Nettoyer le flotteur du réservoir. *</li> <li>› Nettoyer ou, au besoin, remplacer le joint du flotteur. *</li> </ul>

\* uniquement par un technicien du service après-vente



## 11 Conseils aux utilisateurs et aux techniciens



Les réparations plus complexes que la maintenance normale ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié ou par notre service après-vente.



### AVERTISSEMENT

#### Infection en raison d'un appareil contaminé

- › Avant le travail sur l'appareil, nettoyer et désinfecter l'aspiration.
- › Lors du travail, porter un équipement de protection (par ex. gants de protection étanches, lunettes de protection, masque de protection).



Avant de réaliser des travaux sur l'appareil ou en cas de danger, mettre l'appareil hors tension (par ex. retirer la fiche de secteur).

Anomalie	Cause possible	Mesure corrective
<b>La vanne de sélection de crachoir ne fonctionne pas</b>	Pas d'alimentation en tension	› Vérifier et rétablir l'alimentation en tension. *
	Connecteurs mâles défectueux	› Contrôler les connecteurs mâles. * – X1 Module de nettoyage – X2 Interrupteur Reed – X3 Électrovanne
	Bornes de raccordement défectueuses	› Contrôler les bornes de raccordement. * – X4 Câble de commande du moteur d'aspiration – X5 Tension d'alimentation 24 V CA/CC
	Le relais ne commute pas	› Vérifier la fonction de commutation du relais. *
	Absence d'air comprimé	› Vérifier l'alimentation en air comprimé de la vanne de sélection de crachoir. *
	Interrupteur Reed défectueux	› Vérifier le bon fonctionnement en faisant bouger le flotteur manuellement.
<b>Le moteur d'aspiration ne démarre pas ou fonctionne en continu</b>	Le flotteur ne se déplace pas librement dans le boîtier	› Nettoyer le boîtier et le flotteur. * › Mettre en place le flotteur correctement. *
<b>Le liquide ne s'écoule pas</b>	L'évacuation est bouchée	› Nettoyer la conduite d'évacuation. * › Vérifier si les filtres sont bouchés, et les nettoyer si besoin est.

\* uniquement par un technicien du service après-vente

## 12 Transporter l'appareil



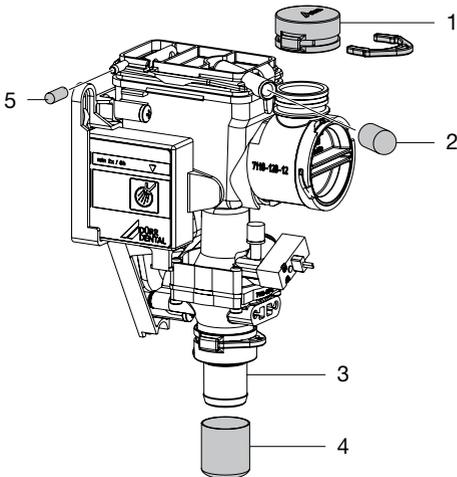
### AVERTISSEMENT Infection en raison d'un appareil contaminé

- › Désinfecter l'appareil avant le transport.
- › Fermer tous les raccordements d'air et d'eau.



Pour éviter les infections, porter un équipement de protection (par ex. gants de protection étanches, lunettes de protection, masque de protection)

- › Avant le démontage, nettoyer et désinfecter le système d'aspiration et l'appareil en aspirant un désinfectant approprié et homologué par Dürr Dental.
- › Désinfecter l'appareil défectueux avec un produit de désinfection des surfaces adéquat.
- › Fermer tous les raccords avec un bouchon.
- › Emballer l'appareil pour assurer un transport sûr.



- 1 Douille entretoise DürrConnect (réf. 0700-700-10E)
- 2 Capuchon de protection (réf. 9000-412-85)
- 3 Raccord de tuyau DürrConnect Ø 20 mm (réf. 0700-700-20E)
- 4 Capuchon de protection (réf. 9000-412-98)
- 5 Bouchon (réf. 9000-310-002)







**Hersteller/Manufacturer:**

DÜRR DENTAL SE  
Höpfigheimer Str. 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Germany  
Fon: +49 7142 705-0  
[www.duerrdental.com](http://www.duerrdental.com)  
[info@duerrdental.com](mailto:info@duerrdental.com)

